

不空罽索神咒心经

唐三藏法师玄奘译



南無本師釋迦牟尼佛

说明

本简体注音版《不空羅索神咒心经》电子书，根据《乾隆大藏经》大乘五大部外重译经，第 0312 部，唐三藏法师玄奘译《不空羅索神咒心经》原藏影印本校正注音，注音及句读仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇二一年三月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

● 起诵仪

诵经警文

1、未诵前，漱口，澡手。当净三业，若三业无亏，则百福俱集。三业者，身、口、意也。端身正坐，如对圣容，则身业净也。口无杂言，断诸嬉笑，则口业净也。意不散乱，屏息万缘，则意业净也。

2、未诵前，已诵后，俱要对圣像前合掌三礼。如无佛像，对经、对空礼拜亦可。

xiāngzàn 香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù
炉香乍爇。法界蒙薰。诸佛海会悉遥闻。随处

jié xiáng yún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànquánshēn
结祥云。诚意方殷。诸佛现全身。

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

jìngkǒu yè zhēnyán 净口业真言

(三遍)

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵。修唎修唎。摩诃修唎。修修唎。萨婆诃。

jìngsān yè zhēnyán
净三业真言

(三遍)

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù
唵. 娑嚩. 婆嚩秫驮. 娑嚩达摩娑嚩. 婆嚩秫度
hàn
憾.

ān tǔ dì zhēnyán
安土地真言

(三遍)

ná mó sānmǎnduō mǔ tuónán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó
南無三满哆. 母驮喃. 唵度噜度噜. 地尾. 娑婆
hē
诃.

pǔ gòngyǎngzhēnyán
普供养真言

(三遍)

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ fá zǐ là hòng
唵. 诃诃曩. 三婆嚩. 鞞日啰斛.

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

kāi jīng jì
开经偈

(一遍)

wú shàngshēnshēnwēimiào fǎ bǎiqiānwàn jié nánzāo yù
无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今见闻得受持 愿解如来真实义

bù kōngjuàn suǒ shénzhòu xīn jīng
不空羼索神咒心经

táng sānzàng fǎ shī xuánzàng yì
唐三藏法师玄奘译¹

rú shì wǒ wén
如是我闻：

yī shí bó qié fàn zài bù dá luò jiā shānguān zì zài gōngdiàn
一时，薄伽梵在布怛洛迦山观自在宫殿。

qí zhōng duō yǒu bǎo sān luó shù dān mó luó shù zhān bó jiā shù ē
其中多有宝娑罗树、耽摩罗树、瞻博迦树、阿

shū jiā shù jí jiě tuō shù fù yǒu wú liàng zhū zá bǎo shù zhōu zā zhuāng
输迦树、极解脱树；复有无量诸杂宝树周匝庄

yán xiāng huā ruǎn cǎo chù chù jiē yǒu fù yǒu wú liàng bǎo quán chí zhǎo
严，香华软草处处皆有；复有无量宝泉池沼，

bā gōng dé shuǐ mí mǎn qí zhōng zhòng huā yǐng shì shèn kě ài yào fù
八功德水弥漫其中，众华映饰甚可爱乐；复

yǒu wú biān yì lèi qín shòu xíng róng shū miào jiē jù cí xīn chū zhǒng
有无边异类禽兽，形容殊妙皆具慈心，出种

zhǒng shēng héng rú zuò yuè yǔ dà bì chū zhòng bā qiān rén jù jiǔ shí
种声恒如作乐。与大苾刍众八千人俱，九十

jiǔ jù zhī nuó yǔ duō bǎi qiān pú sà mó hē sà wú liàng bǎi qiān jìng jū
九俱胝那庾多百千菩萨摩诃萨，无量百千净居

tiān zhòng zì zài tiān zhòng dà zì zài tiān zhòng dà fàn tiān wáng
天众、自在天众、大自在天众、大梵天王，

jí yú tiān zhòng wú liàng bǎi qiān qián hòu wéi rào tīng fó shuō fǎ
及余天众无量百千，前后围绕听佛说法。

ěr shí huì zhōng yǒu yī pú sà mó hē sà míng guān zì zài cóng
尔时，会中有一菩萨摩诃萨名观自在，从

zuò ér qǐ zhěng lǐ yī fú piān tǎn yī jiān yòu xī zhuó dì hé
坐而起，整理衣服，偏袒一肩，右膝著地，合

zhǎng xiàng fó miàn mù xī yí kāi yán hán xiào ér bái fó yán
掌向佛，面目熙怡，开颜含笑，而白佛言：

¹ 丽本：唐三藏法师玄奘奉 诏译；永乐北藏本及龙藏本：唐三藏法师玄奘译

wǒ yǒushénzhòu xīn míng bù kōngjuàn suǒ wǒ yú wǎng xī dì jiǔ shí
“我有神咒心，名不空羼索。我于往昔第九十
yī jié shí yǒu shì jiè míngshūshèngguān qí zhōngyǒu fó míng
一劫，时有世界，名殊胜观；其中有佛，名
shì zhǔwáng rú lái yīng zhèngděngjué míngxíngyuánmǎn shàn shì
世主王如来、应、正等觉、明行圆满、善逝、
shì jiān jiě wú shàngzhàng fū tiáo yù shì tiānrén shī fó bó
世间解、无上丈夫、调御士、天人师、佛、薄
qié fàn bǐ fó shì zūn liánmǐn wǒ gù wèi wǒ shuō cǐ dà shénzhòu xīn
伽梵。彼佛世尊怜愍我故，为我说此大神咒心。
shí wǒ shòu chí wēishén lì gù chángwéi wú liàngjìng jū tiānzhòng zì
时我受持威神力故，常为无量净居天众、自
zài tiānzhòng dà zì zài tiānzhòng dà fàn tiānwáng jí yú tiānzhòng wú
在天众、大自在天众、大梵天王及余天众无
liàng bǎi qiān gōngjìng gòngyǎng zūnzhòngzàn tàn wǒ jiē huà bǐ²
量百千，恭敬供养，尊重赞叹。我皆化彼²，
lìng qù wú shàngzhèngděng pú tí wǒ yī rú shì gōng dé lì gù biàn
令趣无上正等菩提。我依如是功德力故，便
huò shí yì bù kōngmiào zhì shàngshǒuzhuāngyán dà sān mó dì yóu sī
获十亿不空妙智上庄严大三摩地，由斯
dìng lì xiànjiàn shí fāng wú liàng wú shù zhū fó shì jiè yī qiè rú lái jí zhū
定力现见十方无量无数诸佛世界一切如来及诸
zhòng huì jiē wǎnggòngyǎng tīngwénzhèng fǎ zhǎnzhuǎnjiàohuà wú
众会，皆往供养，听闻正法，展转教化无
liàngyǒuqíng jiē lìng fā xīn qù wú shàngjué gù cǐ zhòu lì bù kě sī
量有情，皆令发心趣无上觉，故此咒力不可思
yì néng jiù zhòngshēng wú liàng kǔ nàn zhūyǒu zhì zhě jiē yīngshòu chí
议，能救众生无量苦难，诸有智者皆应受持。
shì zūn ruò tā fāngsuǒyǒu cǐ zhòu xīn dāng zhī shì chùyǒu zì zài tiān
世尊！若他方所有此咒心，当知是处有自在天、
dà zì zài tiān fàn tiānwángděng ér wéishàngshǒu yǔ shí èr yì zhū tiān
大自在天、梵天王等而为上首，与十二亿诸天
shénzhòngchánggòngshǒu hù gōngjìng gòngyǎng rú fó zhì duō bú
神众常共守护，恭敬供养，如佛制多，不
lìngbào è zhū guǐshénděngyóu zhǐ qí zhōng shì zūn suí hé guó yì liú
令暴恶诸鬼神等游止其中。世尊！随何国邑流

² 丽本：彼；永乐北藏本及龙藏本：被；校勘：彼

xíng rú shì bù kōngjuàn suǒ shénzhòu xīn jīng dāng zhī cǐ zhōngzhū yǒuqíng
行如是不空羼索神咒心经，当知此中诸有情
lèi yǐ yú wú liàng jù zhī nuó yǔ duō bǎi qiān zhū fó suǒ zhòng zhū shàn
类，已于无量俱胝那庾多百千诸佛所种诸善
gēn chéng dà yuàn lì ér lái zhì cǐ
根，乘大愿力而来至此。

shì zūn ruò yǒu zhòng shēng zào zhū zhòng zuì xí xíng è
“世尊！若有众生，造诸重罪，习行恶

fǎ huǐ rǔ xiánshèng fěi bàngzhèng fǎ dāngduò wú jiàn dà dì yù
法，毁辱贤圣，诽谤正法，当堕无间大地狱

zhōng jīng wú shù jié shòuzhū jù kǔ zhū fó pú sà dú jué
中，经无数劫受诸剧苦，诸佛、菩萨、独觉、

shēngwén suī jù shéntōng ér bù néng jiù bǐ ruò wén cǐ shénzhòu xīn
声闻虽具神通，而不能救。彼若闻此神咒心

jīng néngshēng huǐ kuì zhōng bú gèngzào ruò bǐ fù néngjīng yī rì yè
经，能生悔愧终不更造；若彼复能经一日夜

shòu chí zhāi jiè sòng cǐ zhòu xīn suǒ zuò zuì yè xiàn shì qīngshòu bú
受持斋戒，诵此咒心，所作罪业现世轻受，不

fù dāngduò wú jiàn dì yù yún hé zhèng zhī bǐ xiànqīngshòu bú duò dì
复当堕无间地狱。云何证知彼现轻受不堕地

yù wèiruò hū zāohán rè děngbìng huòjīng yī rì huòjīng èr rì
狱？谓若忽遭寒热等病，或经一日，或经二日，

huò fù nǎi zhì jīng yú qī rì huò huànyǎntòng ěr tòng bí tòng
或复乃至经于七日，或患眼痛、耳痛、鼻痛、

chǐténg yá tòng chún tòng shé tòng huò yín è tòng huò xīn xiōng
齿疼³、牙痛、唇痛、舌痛、或断腭痛、或心胸

tòng huò fù qí tòng huò yāo jǐ tòng huò xié yè tòng huò yīn kuān
痛、或腹脐痛、或腰脊痛、或胁腋痛、或阴臆

tòng huò bì xī tòng huò zhī jié tòng huò shǒu zú tòng huò tóu miàn
痛、或髀膝痛、或支节痛、或手足痛、或头面

tòng huò yān xiàng tòng huò jiān bó tòng huò zāo fēng bìng qì bìng
痛、或咽项痛、或肩膊痛。或遭风病、气病、

zhì bìng lì bìng má bìng huò zāo luǎn pǐ bái lài zhòng lài jí
痔病、痢病、痲病，或遭癩癖、白癞、重癞及

zhū jiè xuǎn huò dé pào chuāng gān chuāng huā chuāng lòu chuāng
诸疥癣，或得疱疮、甘疮、华疮、漏疮、

³ 丽本：痛；永乐北藏本及龙藏本：疼

dú chuāng huò yù yōngzhǒng yóuzhǒng dīngzhǒng jiē zhǒng
毒疮，或遇痈肿、游肿、疔肿、疖肿、
dú zhǒng huò huàndiān xián huò huàngān shī huò bèi guǐ mèi huò
毒肿，或患颠⁴痼，或患甘湿，或被鬼魅，或
bèi yǎn dǎo huò bèi zhòu zǔ huò bèi dú yào huò bèi qiú xì huò
被厌⁵祷，或被咒诅⁶，或被毒药，或被囚系，或
bèi jiā suǒ huò bèi dǎ mà huò bèi fěi bàng huò bèi móu hài huò
被枷锁，或被打骂，或被诽谤，或被谋害，或
bèi kǒng bù huò fù zāo yú zhǒngzhǒngzēngjiǎn bù ráo yì shì yǐ yào
被恐怖，或复遭余种 种 增减不饶益事。以要
yán zhī suǒ yǒu bī qiè shēn xīn kǔ nǎo jí jiàn è mèng yóu cǐ zhèng
言之，所有逼切、身心苦恼及见恶梦，由此证
zhī bǐ xiànrqīngshòu bú fù dāng duò wú jiàn dì yù suǒ zào zuì yè xī
知彼现轻受，不复当堕无间地狱，所造罪业悉
dé xiāochú rú shì zhòngshēng yóu sī zhòu lì shàngxiànrqīngshòu zhòng
得消除。如是众生，由斯咒力尚现轻受，重
zuì xiāochú kuàng yú yǒuqīngshēn xīn qīngjìng wén chí cǐ zhòu ér bú huò
罪消除；况余有情身心清净，闻持此咒而不获
fú xiān shì zuì yè yì dé xiāochú xiàn zài wèi lái chángshòukuài lè
福？先世罪业亦得消除，现在、未来常受快乐。

shì zūn ruò yǒu sì zhòng huò sì xìngděng shè yǐ chǎn qū
“世尊！若有四众或四姓等，设以谄曲

kuángzhà xīn gù tīngwén rú shì shénzhòu xīn jīng shòu chí dú sòngshū
诳诈心故，听闻如是神咒心经，受持读诵书
xiě gòngyǎng wèi tā zànshuōjiào lìng tīngshòu nǎi zhì zì wǎngchùshēng
写供养，为他赞说教令听受，乃至自往畜生
ěr biān yīn qín niànsòng lìng bǐ dé wén fù shěn sī wéi cǐ zhòuzhāng
耳边，殷勤念诵令彼得闻；复审思惟此咒章
jù bù huǐ bàng gù bù qǔ xiàng gù wú fēn bié gù wú děng qǐ gù
句不毁谤故，不取相故，无分别故，无等起故，
bù chí xíng gù wú wéizuò gù lí rǎn wū gù píngděng xīn gù wú
不迟行故，无为作故，离染污故，平等心故，无
zēngjiǎn gù lí wǔ yùn gù yóu cǐ fāngbiàn yú zhū fó suǒ fù xiū suí
增减故，离五蕴故，由此方便于诸佛所复修随

⁴ 丽本：癡；永乐北藏本及龙藏本：颠

⁵ 丽本：魔；永乐北藏本及龙藏本：厌

⁶ 丽本：咀；永乐北藏本及龙藏本：诅

niàn bǐ yóu rú shì gōng dé lì gù yú shí fāngmiàn gè yǒu qiān fó lái
念，彼由如是功德力故，于十方面各有千⁷佛来
xiàn qí qián jiào lìng huǐ chú xiān suǒ zuò zuì suǒ yǒu qí yuàn jiē lìng mǎn
现其前，教令悔除先所作罪，所有祈愿皆令满
zú ruò yǒu bù néng rú shàng suǒ shuō nǎi zhì shū cǐ shén zhòu xīn jīng
足。若有不能如上所说，乃至书此神咒心经，
zhì yú shè zhōng lǐ bài gòng yǎng yì dé wú liàng wú biān gōng dé shì
置于舍中礼拜供养，亦得无量无边功德。世
zūn ruò yǒu zhòng shēng wéi shèng tā gù huò bù zhǔ gù bù yuàn chóu
尊！若有众生为胜他故，或怖主故，怖怨讎
gù bù è shòu gù bù wēi nán gù huò suí tā gù huò qiú gāo guì
故，怖恶兽故，怖危难故，或随他故，或求高贵
duō cái bǎo gù tīng wén rú shì shén zhòu xīn jīng suī fù tīng wén ér bù
多财宝故，听闻如是神咒心经，虽复听闻而不
gōng jìng huò fù fěi bàng qīng jiàn huǐ zǐ zhì zhě yīng zhī fēi qí
恭敬，或复诽谤、轻贱、毁訾，智者应知非其
zì lì shì guān zì zài wēi shén lì gù lìng bǐ ěr wén wèi lìng bǐ dé
自力，是观自在威神力故令彼耳闻，为令彼得
xiàn zài wèi lái lì lè shì gù shì zūn pì rú yǒu rén cǎi chén qǔ
现在、未来利乐事故。世尊！譬如有人，采沉取
shè huò fù zhān tán lóng nǎo xiāng děng zhǒng zhǒng fěi bàng qīng
麝，或复梅檀、龙脑香等，种种诽谤、轻
jiàn huǐ zǐ ér fù dǎo mó yòng tú shēn tǐ rán chén shè děng bú zuò
贱、毁訾⁸，而复捣磨用涂身体，然沉麝等不作
shì niàn bǐ líng miè wǒ bù yǔ qí xiāng ér xìng zì rán héng zuò xiāng
是念：‘彼凌懣⁹我不与其香，’而性自然恒作香
shì cǐ shén zhòu xīn yì fù rú shì suī yǒu fěi bàng qīng jiàn huǐ
事。此神咒心亦复如是，虽有诽谤、轻贱、毁
zǐ huò rú shàng shuō yǐ chǎn kuáng xīn shū xiě shòu chí gōng jìng gòng
訾，或如上说以谄诳心书写受持，恭敬供
yǎng ér yì zuò bǐ shàn gēn yīn yuán lìng bǐ dāng lái suí suǒ shēng chù
养，而亦作彼善根因缘，令彼当来随所生处，
jù jiè dìng huì gōng dé miào xiāng yì néng wèi tā zuò sī xiāng shì
具戒、定、慧功德妙香，亦能为他作斯香事，

⁷ 丽本：十；永乐北藏本及龙藏本：千

⁸ 丽本：訾；永乐北藏本及龙藏本：訾

⁹ 丽本：陵蔑；永乐北藏本及龙藏本：凌懣

gù cǐ shénzhòuwēi dé nán sī xìn bàng jù néngzuòráo yì shì
故此神咒威德难思，信谤俱能作饶益事。

shì zūn ruò shànánán zǐ huòshàn nǚ rén jí bì chū bì
“世尊！若善男子、或善女人，及苾刍、苾

chú ní wū bō suǒ jiā wū bō sī jiā huò yú rén bèi bái yuè bā
刍尼、邬波索迦、邬波斯迦，或余人辈，白月八

rì shòu chízhāi jiè zhuān xīn sòng cǐ dà shénzhòu xīn nǎi zhì qī biàn
日，受持斋戒，专心诵此大神咒心，乃至七遍

bù zá yì yǔ dāng zhī shì rén xiàn shì dìng dé èr shí shèng lì yún hé
不杂异语，当知是人现世定得二十胜利。云何

èr shí yī zhě shēn wú zhòngbìng ān wěn kuài lè èr zhě yóu
二十？一者，身无众病，安隐快乐。二者，由

xiān yè lì suī yǒubìngshēng ér sù chú yù sānzhě shēn tǐ xì
先业力，虽有病生，而速除愈。三者，身体细

ruǎn pí fū guāng zé miàn mù xiānmíng sì zhě zhòng rén ài jìng
软，皮肤光泽，面目鲜明。四者，众人爱敬。

wǔ zhě mì hù zhūgēn liù zhě duō huò cái bǎo suí yì shòu yòng
五者，密护诸根。六者，多获财宝，随意受用。

qī zhě suǒ dé cái bǎo wáng zéi shuǐ huǒ bù néng qīn sǔn
七者，所得财宝，王、贼、水、火不能侵损。

bā zhě suǒ zuò shì yè jiē shàn chéng bàn jiǔ zhě suǒ yǒu zhòng zhí bú
八者，所作事业皆善成办。九者，所有种植不

wèi è lóng shuāngbáo fēng yǔ shí zhě ruò yǒu jià sè zāi hènɡsuǒ
畏恶龙、霜雹、风雨。十者，若有稼穡灾横所

qīn yǐ cǐ zhòu xīn zhòu huī huò shuǐ jīng qī biàn yǐ yú qí tiánzhōng
侵，以此咒心咒灰、或水经七遍已，于其田中

bā fāng jié jiè shàng xià sǎn sǎ zāi hènɡ ěr shí jiē jí chú miè shí
八方结界，上下散洒，灾横尔时皆即除灭。十

yī zhě bù wéi yī qiè bào è guǐshén luó chà sī děng xī duó jīng qì
一者，不为一切暴恶鬼神、罗刹斯等吸夺精气。

shí èr zhě yī qiè yǒu qíng jiàn wén huān xǐ ài yào zūn zhòng cháng
十二者，一切有情见闻欢喜，爱乐尊重，常

wú yàn zú shí sān zhě cháng bú bù wèi yī qiè yuàn chóu shí sì zhě
无厌足。十三者，常不怖畏一切怨讎。十四者，

shè yǒu yuàn chóu sù zì xiāo miè shí wǔ zhě rén fēi rén děng bù
设有怨讎，速自消灭。十五者，人、非人等不

néng qīn hài shí liù zhě yǎn mèi zhòu zǔ gǔ dào bù zhuó shí
能侵害。十六者，厌魅、咒诅、蛊道不著。十

qī zhě fán nǎo cháng gòu bú shuò xiàn xíng shí bā zhě dāo dú shuǐ huǒ
七者，烦恼缠垢不数现行。十八者，刀毒水火
bù néng shāng hài shí jiǔ zhě zhū tiān shàn shén cháng suí wèi hù èr
不能伤害。十九者，诸天善神常随卫护。二
shí zhě shēng shēng bù lí cí bēi xǐ shě bǐ dé rú shì èr shí shèng lì
十者，生生不离慈悲喜舍。彼得如是二十胜利。
fù huò bā fǎ hé děng wéi bā yī zhě lín mìng zhōng shí jiàn guān
复获八法，何等为八？一者，临命终时，见观
zì zài pú sà zuò bì chū xiàng lái xiàn qí qián huān xǐ wèi yù èr zhě
自在菩萨作苾刍像来现其前欢喜慰喻。二者，
ān wěn mìng zhōng wú zhū kǔ tòng sān zhě jiāng shě mìng shí yǎn bù fǎn
安隐命终无诸苦痛。三者，将舍命时，眼不反
dài kǒu wú qiàn qù shǒu jué fēn rǎo zú lí shū juǎn bú xiè biàn
戴，口无欠吐，手绝纷扰，足离舒卷，不泄便
huì wú diān zhuì chuáng sì zhě jiāng shě mìng shí zhù zhèng yì niàn
秽，无颠坠床。四者，将舍命时，住正忆念，
yì wú luàn xiǎng wǔ zhě dāng mìng zhōng shí bú fù miàn sǐ liù
意无乱想。五者，当命终时，不覆面死。六
zhě jiāng shě mìng shí dé wú jìn biàn qī zhě jì shě mìng yǐ
者，将舍命时，得无尽辩。七者，既舍命已，
suí yuàn wǎng shēng zhū fó jìng guó bā zhě cháng yǔ shàn yǒu bù xiāng
随愿往生诸佛净国。八者，常与善友不相
shě lí
舍离。

shì zūn ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng néng duàn jiǔ
“世尊！若善男子、善女人等，能断酒
ròu jí zhū hūn xīn bù shí cán huì shēn cháng qīng jié rì rì sān shí
肉及诸荤¹⁰辛，不食残秽，身常清洁，日日三时
zhuǎn sòng rú shì bù kōng juàn suǒ shén zhōu xīn jīng bǐ shèng gōng dé zhòu
转诵如是不空羼索神咒心经，彼胜功德昼
yè zēng zhǎng ruò néng yú fǎ shě qiān lìn xīn wú jí dù yì zhuān
夜增长。若能于法舍慳吝心，无¹¹嫉妬意，专
wèi lì lè yī qiè yǒu qíng guān zhū zhòng xīn yǒu lì wú lì rú yìng wéi
为利乐一切有情，观诸众心¹²有力无力，如应为

¹⁰ 丽本：熏；永乐北藏本及龙藏本：荤

¹¹ 丽本：离；永乐北藏本及龙藏本：无

¹² 丽本：生；永乐北藏本及龙藏本：心

shuō cǐ shénzhòujīng dāng zhī shì bèi sù zhèng wú shàngzhèngděng pú
说此神咒经，当知是辈，速证无上正等菩
tí duòzhū pú sà mó hē sà shù shì zé míngwéi pú tí sà duǒ yán
提，堕诸菩萨摩诃萨数，是则名为菩提萨埵。言
pú tí zhě suǒ wèi bō rě yán sà duǒzhě jí shì fāngbiàn rú shì
菩提者，所谓般若；言萨埵者，即是方便。如是
èr fǎ yú zhū yǒuqíngnéngzuò yī qiè lì yì ān lè
二法，于诸有情能作一切利益安乐。

shì zūn wǒ jīn wèi yù lì yì ān lè sì bù zhòng gù jí wèi
“世尊！我今为欲利益安乐四部众故，及为
chúmièzhū è yǒuqíngsuǒzào zuì gù yú rú lái qián shuō cǐ shénzhòu
除灭诸恶有情所造罪故，于如来前说此神咒，
wéiyuàn shì zūn āi mǐntīng xǔ
惟愿世尊哀愍听许。”

ěr shí shì zūngàoguān zì zài pú sà mó hē sà yán dà zhòng
尔时，世尊告观自在菩萨摩诃萨言：“大众
qīngjìng zhī shí yìngshuō wǒ yì suí xǐ cǐ shénzhòu xīn shì dāng lái
清净，知时应说，我亦随喜。此神咒心是当来
shì pú sà fù mǔ lìng zhū pú sà suǒ zuò shì yè sù dé chéngbàn yì
世菩萨父母，令诸菩萨所作事业速得成办，亦
lìng yī qiè suǒ bù wèi shì jí dé chúmiè
令一切所怖畏事疾得除灭。”

ěr shí guān zì zài pú sà mó hē sà méng fó tīng xǔ huān xǐ
尔时，观自在菩萨摩诃萨蒙佛听许，欢喜
yǒngyuè zhānyǎngzūnyán mù bú zànshě hé zhǎnggōngjìng ér
踊跃，瞻仰尊颜，目不暂舍，合掌恭敬，而
bó fó yán cǐ shénzhòu xīn shì zhū pú sà suǒ yīngzūnzhòng gōngjìng
白佛言：“此神咒心是诸菩萨所应尊重、恭敬、
gòngyǎng wéi zuì jiě tuōyuánmǎn fǎ mén zuò zhū zhòng shēng lì yì ān
供养，为最解脱圆满法门，作诸众生利益安
lè zhū yù shòu chí cǐ zhòu xīn zhě yīngxiānjìng lǐ guò qù wèi lái
乐。诸欲受持此咒心者，应先敬礼过去、未来、
xiàn zài zhū fó jí zhū pú sà dú jué shēngwén fù yīngjìng lǐ zhèng
现在诸佛及诸菩萨、独觉、声闻，复应敬礼正
zhì zhèngxíng fù yīngjìng lǐ shè lì zǐ děngzhū dà shēngwén fù yīng
至正行，复应敬礼舍利子等诸大声闻，复应
jìng lǐ shèng cí shì děngzhū dà pú sà fù yīngjìng lǐ wú liàngguāng fó
敬礼圣慈氏等诸大菩萨，复应敬礼无量光佛，

fù yīngjìng lǐ fó fǎ sēngbǎo fù yīngjìng lǐ shèngguān zì zài pú
 复应敬礼佛、法、僧宝，复应敬礼圣观自在菩
 sà mó hē sà jù dà bēizhě jì jìng lǐ yǐ fù yīngniànyán cǐ
 萨摩诃萨具大悲者。既敬礼已，复应念言：‘此
 shénzhòu xīn míng bù kōngjuàn suǒ shì guān zì zài pú sà yú rú lái
 神咒心，名不空羼索，是观自在菩萨于如来
 qián zài dà zhòngzhōng qīn zì yǎnshuō wǒ jīn dú sòng lìng wǒ yī qiè
 前在大众中亲自演说。我今读诵，令我一切
 suǒ zuò shì yè sù dé chéngbàn lìng wǒ yī qiè suǒ bù wèi shì jí dé chú
 所作事业速得成办，令我一切所怖畏事疾得除
 miè zuò shì niàn yǐ jí dú sòngyán
 灭。’ 作是念已，即¹³读诵言：

dá dié tuō àn zhé luò zhé luò zhǐ lǚ zhǐ lǚ zhǔ
 ‘怛¹⁴经他暗折洛折洛止履止履主

lǚ zhǔ lǚ
 鲁主鲁

qǐ shǒu jù dà bēizhě
 ‘稽首具大悲者。

sà luò sà luò sǐ lǚ sǐ lǚ zhǐ lǚ zhǐ lǚ bí lǚ
 ‘萨洛萨洛死履死履止履止履鼻履

bí lǚ
 鼻履

qǐ shǒu dà liánhuāshǒu
 ‘稽首大莲华手。

jié là jié là jí lì jí lì qū lù qū lù
 ‘羯逻羯逻吉利吉利屈路屈路

qǐ shǒu dà jìngyǒuqíng
 ‘稽首大净有情。

bó dié bó dié tuó pó tuó pó jǐn ní jǐn ní
 ‘渤¹⁵经¹⁶ 柁¹⁷ 婆柁¹⁸ 婆紧尼紧尼

qǐ shǒu jí jìngyǒuqíng
 ‘稽首极净有情。

¹³ 丽本：应；永乐北藏本及龙藏本：即

¹⁴ 丽本：姪；永乐北藏本及龙藏本：经

¹⁵ 丽本：缚；永乐北藏本及龙藏本：经

¹⁶ 丽本：缚；永乐北藏本及龙藏本：经

¹⁷ 丽本：挖；永乐北藏本及龙藏本：柁

¹⁸ 丽本：挖；永乐北藏本及龙藏本：柁

jié luò jié luò zhǐ lì zhǐ lì jǔ lǔ jǔ lǔ
‘羯洛羯洛 枳利枳利 矩鲁矩鲁

qǐ shǒu dé dà shì zhě
‘稽首得大势者。

zhé là zhé là shānzhé là shānzhé là pí zhé là pí zhé
‘折逻折逻 珊折逻珊折逻 毗折逻毗折

là yī zhā zhà yī zhā zhà bá luò bá luò bí lì bí lì bù
逻 𩇛𩇛𩇛𩇛𩇛𩇛 跋洛跋洛 鼻利鼻利 部

lǔ bù lǔ yī xì yī xì
鲁部鲁 𩇛¹⁹ 𩇛²⁰ 𩇛 𩇛

qǐ shǒu dà bēi dà shòuwángxiàng
‘稽首大悲大兽王相。

dá luò dá luò sà luò sà luò zhé luò zhé luò bō luò
‘达洛达洛 萨洛萨洛 折洛折洛 钵洛

bō luò hē luò hē luò hē hē xì xì hū hū wěng jiā luò
钵洛 喝洛喝洛 呵呵𩇛𩇛 呼呼 翁迦洛

qǐ shǒu dà fàn wángxiàng
‘稽首大梵王相。

dá luò dá luò dì lì dì lì dù lǔ dù lǔ dá
‘达洛达洛 地利²¹地利²² 杜鲁杜鲁 怛

luò dá luò sà luò sà luò bō luò bō luò fá luò fá luò
洛怛洛 萨洛萨洛 钵洛钵洛 筏洛筏洛

qǐ shǒu bǎi qiānguāngzhuāngyánshēn
‘稽首百千光庄严身。

shí fá là shí fá là dá bō dá bō bó qié fàn
‘什筏逻什筏逻 答播答播 薄伽梵

qǐ shǒu rì yuè yǎnmó fá lǔ ná jù luó shì fàn
‘稽首日月、琰摩、筏鲁拏、矩罗²³、释梵

yǔ cái děngtiānxiānzhòngsuǒgòngyǎng zhī
与财等天仙众所供养之。

mò luò mò luò mǐ lǚ mǐ lǚ mǔ lǔ mǔ lǔ sū lǔ
‘沫洛沫洛 弭履弭履 母鲁母鲁 窞鲁

¹⁹ 丽本：𩇛；永乐北藏本及龙藏本：𩇛

²⁰ 丽本：𩇛；永乐北藏本及龙藏本：𩇛

²¹ 丽本：唎；永乐北藏本及龙藏本：利

²² 丽本：唎；永乐北藏本及龙藏本：利

²³ 丽本：矩吠罗；永乐北藏本及龙藏本：矩罗

sū lǔ zhǔ lǔ zhǔ lǔ
宰鲁 主鲁主鲁

qǐ shǒu sà nà tóng zǐ lǔ dá luó yī pí sè nù dá nà
‘稽首萨捺童子、鲁达罗、衣毗瑟怒、达捺

tuó xiānnuóyào jiā pí nuóyào jiā zhòngduōxíngxiàng
陀、仙那药迦、毗那药迦 众多形相。

dá luò dá luò dì lǚ dì lǚ dù lǚ dù lǚ tà luò
‘达洛达洛 地履地履 杜鲁杜鲁 闷洛

tà luò jiē luò jiē luò bō luò bō luò yè luò yè luò là
闷洛 揭洛揭洛 钵洛钵洛 拙²⁴洛拙²⁵洛 刺

luò là luò hē luò hē luò mò luò mò luò fá luò fá luò
洛刺洛 喝洛喝洛 沫洛沫洛 筏洛筏洛

qǐ shǒu yǔ yuàn pǔ guān shèngguān shì zì zài dà zì zài
‘稽首与愿普观.胜 观世自在.大自在。

mǔ hū mǔ hū mǔ lǔ mǔ lǔ mǔ yē mǔ yē mènzhē
‘母呼母呼 母鲁母鲁 母耶母耶 闷遮

mènzhē luò chā luò chā
闷遮 洛叉洛叉

qǐ shǒunéng lìng wǒ jí yǒuqíng²⁶ jiě tuō yī qiè bù wèi jiě
‘稽首 能令我及有情²⁶ 解脱一切怖畏，解

tuō yī qiè yǎn gǔ jiě tuō yī qiè zāi hèng jiě tuō yī qiè jí bìng jiě
脱一切厌蛊，解脱一切灾横，解脱一切疾病，解

tuō yī qiè xié mèiwǎngliǎng jiě tuō yī qiè yuàn jiā shā fù kǒng hè chuí
脱一切邪魅魍魉，解脱一切怨家杀缚恐喝捶

dǐng jiě tuō yī qiè wáng nán zéi nán jiě tuō yī qiè shuǐ huǒ fēng nán
打，解脱一切王难贼难，解脱一切水火风难，

jiě tuō yī qiè dāo dú děng nán zhě
解脱一切刀毒等难者。

jié ná jié ná jǐn ní jǐn ní qū niǔ qū niǔ zhé luò
‘羯拏羯拏 紧尼紧尼 屈扭屈扭 折洛

zhé luò
折洛

qǐ shǒunéng kāi shì yī qiè gēn lì jué zhī dào zhī
‘稽首 能开示一切根、力、觉支、道支、

²⁴ 丽本：杜；永乐北藏本及龙藏本：拙

²⁵ 丽本：杜；永乐北藏本及龙藏本：拙

²⁶ 丽本：一切有情；永乐北藏及龙藏地：有情

sì shèng dì zhě
四圣谛者。

dá mó dá mó sà mó sà mó mò suō mò suō
答摩答摩 飒摩飒摩 沫娑沫娑

qǐ shǒunéngchúzhū dà hēi àn shēngzhǎngmǎn zú liù bō luó
‘稽首能除诸大黑暗，生长满足六波罗

mì duōzhě
蜜多者。

mǐ lǚ mǐ lǚ zhà zhà zhà zhà chà chà chà chà zhì zhì
‘弭履弭履 吒吒吒吒 詫詫詫詫 置置

zhì zhì shù shù shù shù
置置 澍澍澍澍

qǐ shǒu pī fú yī ní yē pí jù dà cí bēi zì zài dà zì
‘稽首被服盪泥耶皮。具大慈悲。自在。大白

zài néng pò yī qiè è guǐ shén zhě sù lái sù lái jiù hù wǒ děng
在，能破一切恶鬼神者，速来速来救护我等。

jǔ lú jǔ lú bō luò bō luò sà luò sà luò jié luò
‘矩卢矩卢 钵洛钵洛 萨洛萨洛 羯洛

jié luò jié zhà jié zhà mò zhà mò zhà
羯洛 羯吒羯吒 沫吒沫吒

qǐ shǒuzhù jìng tǔ jù dà bēi zhě shēn pèi bái jí xiáng lǚ
‘稽首住净土具大悲者，身佩白吉祥缕，

jǐng dài zhòng bǎo yīng luò shǒu guān huā mǎn bǎo guān yú bǎo guān zhōng
颈带众宝璎珞，首冠华鬘宝冠，于宝冠中

dāng yú dǐng shàng yǒu yī qiè zhì xiàng shǒu zhí xī yǒu dà bǎo lián huā
当于顶上有一切智像，手执希有大宝莲华，

yú zhū jìng lù děng chí jiě tuō zhòng miào gōng dé jiē bù qīng dòng
于诸静虑、等持、解脱众妙功德皆不倾动，

shàn néng chéng shú yī qiè yǒu qíng jù dà cí bēi néng chú yī qiè yè
善能成熟一切有情，具大慈悲，能除一切业

zhàng néng jiù yī qiè bìng kǔ pǔ néng ān wèi yī qiè yǒu qíng
障，能救一切病苦，普能安慰一切有情。

àn jié lì dá lài lù jiā pí shé yē àn mù qié bō shē
‘暗颡利怛赖路迦毗阁耶 唵暮伽播奢

jié lì dá yē àn bō là dī hē duō yǎn pèi suō hē nà mò²⁷ ē
颡利达耶 唵钵刺底喝多 鞞沛莎诃 纳莫²⁷阿

²⁷ 丽本：暮；永乐北藏本及龙藏本：莫

mù qié yē suō hē nà mò ē shì duō yē suō hē nà mò ē bō là
慕²⁸伽耶莎诃 纳莫阿氏多耶莎诃 纳莫阿钵罗

shì duō yē suō hē nà mù fá luò bō là tuó yē suō hē nà mò
氏²⁹多耶莎诃 纳慕筏洛钵刺柁耶莎诃 纳莫³⁰

sà pó jié mó xī dá yì suō hē yǎn dù yē gàngsuō hē
萨婆羯磨悉达曳莎诃 瞿杜³¹耶 戇莎诃

cǐ shénzhòu xīn sòng bì yǒuyàn néngshòu chí zhě suǒ yù jiē
“此神咒心诵必有验，能受持者所欲皆

chéng zhūyǒu rì rì sān shí gè sòng yī bǎi bā biàn wǔ wú jiàn zuì dìng
成，诸有日日三时各诵一百八遍，五无间罪定

dé chúmiè yī qiè yè zhàng wú bù qīngjìng yù niànsòng shí yīngxiān
得除灭，一切业障无不清净。欲念诵时，应先

jié jiè qí jié jiè fǎ qǔ huī huòshuǐ huòbái jiè zǐ huòdān
结界。其结界法：取灰、或水、或白芥子、或担

shān jué zhòu qī biàn yǐ qiǎn dìng sì fāng shāochénshuǐxiāng
山橛，咒七遍已，遣³²钉四方，烧沉香，

zhì xīn niànsòng zhū huànhán rè jí nǚèbìngzhě yīngzhòu jié lǚ èr shí
至心念诵。诸患寒热及疟病者，应咒结缕二十

yī biàn xì jǐnghuò bì jí dé chú yù zhūyǒubìngzhě zhòu sū
一遍，系颈或臂即得除愈。诸有病者，咒³³酥、

huòyóu huò fù zhòushuǐ èr shí yī biàn yǔ zhī lìng fú jí dé chú yù
或油、或复咒水二十一遍，与之令服，即得除愈。

zhū yù jiě tā yǎndǎozhòu zǔ qǔ ní huòmiàn huò mì là děng
诸欲解他厌祷咒诅，取泥、或面、或蜜蜡³⁴等，

zuò bǐ xíngxiàng kǒusòng cǐ zhòu shǒu zhí gāngdāo shēn cí mǐn bǐ
作彼形像，口诵此咒，手执刚刀，深慈愍彼

ér duàn jié zhī fù yǐ zhòu lǚ xì bǐ yǎnshēn lìng zhū bù wèi jí
而断截之，复以咒缕，系彼³⁵厌身，令诸怖畏即

dé chú yù zhū huàn fù tòng yīngzhòuxiánshuǐ yǔ zhī lìng fú jí
得除愈。诸患腹痛，应咒咸水，与之令服，即

²⁸ 丽本：慕；永乐北藏本及龙藏本：慕

²⁹ 丽本：底；永乐北藏本及龙藏本：氏

³⁰ 丽本：慕；永乐北藏本及龙藏本：莫

³¹ 丽本：社；永乐北藏本及龙藏本：杜

³² 丽本：遣；永乐北藏本及龙藏本：遣；校勘：遣

³³ 丽本：或；永乐北藏本及龙藏本：咒

³⁴ 丽本：腊；永乐北藏本及龙藏本：蜡

³⁵ 丽本：彼；永乐北藏本及龙藏本：被；校勘：彼

dé chú yù zhū zāo gǔ dú huòshé xiē děng zhī suǒ qū shì zhòushuǐ
得除愈。诸遭蛊毒、或蛇蝎等之所蛆螫，咒水

lìng yǐn zhòu ní tú zhī jí dé chú yù zhū huànyǎntòng yīngzhòu
令饮，咒泥涂之，即得除愈。诸患眼痛，应咒

bái lǚ xì qí ěr shàng jí dé chú yù zhū yǒu yá chǐ huànténgtòng
白缕，系其耳上，即得除愈。诸有牙齿患疼痛

zhě yīngzhòu jié luó bí luó mù èr shí yī biàn yǐ ér jiāo kāi zhī
者，应咒羯罗鼻罗木，二十一遍已，而嚼揩之，

jí dé chú yù zhū bù wèichù yīngdāng jié jiè ér zhù qí zhōng qí
即得除愈。诸怖畏处，应当结界而住其中。其

jié jiè fǎ zhòu wǔ sè lǚ èr shí yī biàn chán dān shān jué dìng zhuó sì
结界法：咒五色缕二十一遍，缠担山橛钉著四

yú jí dé wú wèi zhū yù zì hù yīng yǐ zhòu lǚ dài zhī yú tǐ
隅，即得无畏。诸欲自护，应以咒缕带之于体，

huò zhòushuǐ huī sǎ sànsēnshàng zhū yǒu guǐ shén mèizhuóshēnzhě
或咒水、灰洒散身上。诸有鬼神魅著身者，

zhòu wǔ sè lǚ cháng yòng dài zhī jí biàn shě lí zhū huàn yī qiè
咒五色缕常用带之，即便舍离。诸患一切

chuāngzhōngděngbìng qǔ bì bá³⁶ mò hé mì ér zhòu èr shí yī biàn
疮肿等病，取苳³⁶末和蜜而咒二十一遍，

yòng tú qí shàng jí dé chú yù zhū huànyǎnzhě yīngzhòuxiāngshuǐ
用涂其上，即得除愈。诸患眼者，应咒香水、

huò gāncǎoshuǐ bō luó shēshuǐ èr shí yī biàn ér yòng xǐ zhī jí dé
或甘草水、钵罗奢水二十一遍，而用洗之，即得

chú yù zhū huàn ěr bí yīngzhòujiānyóu èr shí yī biàn dì ěr bí
除愈。诸患耳鼻，应咒煎油二十一遍，涕耳鼻

zhōng jí dé chú yù zhū yǒudòujìng yuànchóu wū wǎngzhōngzhōng
中，即得除愈。诸有斗竞、怨讎、诬枉种种

guān shì zhī suǒ bī nǎo yīngzhòujìngshuǐ èr shí yī biàn xǐ miàn sǎ shēn
官事之所逼恼，应咒净水二十一遍，洗面洒身，

jí dé hé jiě zhū yǒuguó tǔ wáng dū chéng yì zāi nàn qǐ shí
即得和解。诸有国土、王都、城邑灾难起时，

yīng jié dào chǎng niú fèn tú dì xiāng tāng biàn sǎ yú chǎng sì jiǎo
应结道场，牛粪涂地，香汤遍洒，于场四角

gè zhì yī píng yú qí píngzhōng zhì huā jí shuǐ yǐ xīn jìng cǎo fū bù
各置一瓶，于其瓶中置华及水，以新净草敷布

³⁶ 丽本：拔；永乐北藏本及龙藏本：茛

chǎngzhōng yòngměiguǒ shí chén liè qí shàng zuòmiàndēngzhǎn xiāng
场 中，用美果食陈列其上，作面灯盏，香
yóujìng zhù rán zhì sì yú yǐ zhòngmíng huā biàn sǎn chǎng nèi shāoshàng
油净炷然置四隅，以众名华遍散场内，烧上
miào xiāng ér wéi gòng yǎng qí sòng zhòu zhě xiāng tāng mù yù zhuó xīn
妙香而为供养。其诵咒者，香汤沐浴，著新
jìng yī zuò xiān jié zuò duān shēn zhèng niàn sòng cǐ zhòu xīn zhǔ
净衣，坐鲜洁座，端身正念，诵此咒心。主
ruò zhì chéng zāi nàn biàn xī zhū yǒu jí yì yāo suì děng chù zhòu
若至诚，灾难便息。诸有疾疫、妖祟等处，咒
píng zhōng shuǐ sǎ chù jí shēn yī qiè zāi huàn jiē xī chú miè ruò bèi yǎn
瓶中水洒处及身，一切灾患皆悉除灭。若被厌
37 mèi yǐ píng zhōng shuǐ mó zhān tán xiāng zhòu sān qī biàn yòng tú xīn
魅，以瓶中水磨梅檀香，咒三七遍，用涂心
shàng yǎn mèi biàn xī ruò cháng niàn sòng cǐ shén zhòu xīn sì zhòng
上，厌³⁸魅便息。若常念诵此神咒心，四重、
wǔ nì bàng fǎ děng zhàng xián dé chú miè yù hù guó zhái shǐ wú zāi wēi
五逆、谤法等障咸得除灭。欲护国宅使无灾危
39 yīng qǔ lián huā yī bǎi bā méi gè zhòu yī biàn tóu huǒ tán nèi
，应取莲华一百八枚，各咒一遍，投火坛内，
gòng yǎng xián shèng zāi wēi bìng xī guó zhái ān wěn ruò yù lìng tā
供养贤圣，灾危⁴⁰并息，国宅安隐。若欲令他
cí xīn yú jǐ bù shēng xián jí yīng qǔ zhān tán yī bǎi bā méi bìng
慈心于己不生嫌嫉⁴¹，应取梅檀一百八枚，并
cháng èr cùn gè zhòu yī biàn tóu huǒ tán nèi⁴² gòng yǎng xián shèng
长二寸，各咒一遍，投火坛内⁴²，供养贤圣，
néng lìng bǐ rén mǐn jǐ wú hèn ruò kǒng jí yì guǐ mèi zhuó shēn yīng qǔ
能令彼人愍己无恨。若恐疾疫鬼魅著身，应取
shè yē yào pí shè yē yào nuó jǔ lí yào jiàn tuó nuó jǔ lí yào
社耶药、毗社耶药、那矩梨药、健陀那矩梨药、
pó là ní yào ǎn bá yē bō ní yào yīn dá luó bō ní yào jiàn tuó
婆刺尼药、唵跋耶波尼药、因达罗波尼药、健陀

37 丽本：魘；永乐北藏本及龙藏本：厌

38 丽本：魘；永乐北藏本及龙藏本：厌

39 丽本：厄；永乐北藏本及龙藏本：危

40 丽本：厄；永乐北藏本及龙藏本：危；校勘：嫉

41 丽本：嫉；永乐北藏本及龙藏本：疾

42 丽本：中；永乐北藏本及龙藏本：内

bì lì yàng qú yào duǒ jiē lán yào zhuó qì luó yào mò hē zhuó qì
毕利样瞿药、颞揭蓝药、斫讖罗药、莫诃斫讖
luó yào pí sè nù qì làn duō yào sù mó luó shí yào sū nán tuó yào
罗药、毗瑟怒讖烂多药、素摩罗时药、苏难陀药、
àn yán dǐ yào bái tán xiāng yào shè lì mó yào shè lì pó yào
暗⁴³延底药、白檀香药、舍利摩药、舍利婆药、
hē xī dǐ pó là ní yào hē lì nù jiā yào jiàn tuó duǒ jiē lán yào
喝悉底婆刺尼药、喝丽怒⁴⁴迦药、健陀颞揭蓝药、
jīn gāng yào hēi lán yào fá luó hē qì làn duō yào rú shì zhū yào xì
金刚药、黑蓝药、筏逻呵讖烂多药，如是诸药细
dǎo juàn shāi shuǐ huó wéi wán xíng rú dà zǎo zhòu bǎi bā biàn zhì yú dǐng
捣绢筛，水和为丸形如大枣，咒百八遍置于顶
shàng huò xì liǎng bì jí yì guǐ mèi jiē bù zhuó shēn ruò yǒu xiǎo ér
上，或系两臂，疾疫鬼魅皆不著身。若有小儿，
xié qì wǎng liǎng suǒ jīng bù zhě zhòu cǐ yào wán yī bǎi bā biàn xì yú
邪气魍魎所惊怖者，咒此药丸一百八遍，系于
yān xià biàn bù jīng bù ruò yǒu nǚ rén bó fú suǒ zhì rén jiē
咽⁴⁵下，便不惊怖。若有女人，薄福所致，人皆
zēng yàn zhòu cǐ yào wán yī bǎi bā biàn huò shuǐ zǎo yù è xiàng jiē
憎厌，咒此药丸一百八遍，和水澡浴，恶相皆
chú zhòng rén ài jìng shēn huì è bìng yì dé chú yù zhū yǒu fù rén
除，众人爱敬，身秽恶病亦得除愈。诸有妇人
qiú shēng nán zhě zhòu cǐ yào wán yī bǎi bā biàn xì qí shēn shàng
求生男者，咒此药丸一百八遍，系其身上，
huò huò shuǐ yù biàn dé shēng nán ruò zhòu yào wán xì zài shēn shàng
或和水浴，便得生男。若咒药丸，系在身上，
dāo dú shuǐ huǒ è shòu yuàn jiā yǎn mèi gǔ dào yī qiè zāi
刀毒、水火、恶兽、怨家、厌⁴⁶魅、蛊道一切灾
hèng jiē bù wéi hài ruò huàn chū āng zhǒng zhòu cǐ yào wán yī bǎi bā
横皆不为害。若患疮肿，咒此药丸一百八
biàn huò shuǐ tú zhī biàn dé chú yù ruò yù è fēng bào yǔ zāi
遍和水涂之，便得除愈。若遇恶风、暴雨、灾
báo zhòu qīng jìng shuǐ èr shí yī biàn sǎn sǎ sì fāng huò zhòu jié luó
雹，咒清净水二十一遍，散洒四方；或咒羯罗

⁴³ 丽本：阍；永乐北藏本及龙藏本：暗

⁴⁴ 丽本：怒；永乐北藏本及龙藏本：怒

⁴⁵ 丽本：咽；永乐北藏本及龙藏本：咽

⁴⁶ 丽本：魇；永乐北藏本及龙藏本：厌

pí luó mù zhī èr shí yī biàn kǒurénɡònɡzhòu xiàng sì fāng huī fēng
毗罗木枝二十一遍，口仍诵咒，向四方搗，风
děnɡbiàn zhǐ
等便止。

cǐ guān zì zài dà shén zhòu xīn suī bú shòu chí dàn yī qián
“此观自在大神咒心，虽不受持，但依前

fǎ sòng bì yǒuyàn ruò néng shòu chí suǒ zuò shì yè wú bù chéng bàn
法，诵必有验。若能受持，所作事业无不**成办**。

yù shòu chí zhě yǐ xīn bái dié yīnɡchánɡ yī zhàng ér kuò wǔ chǐ zǒnɡ
欲受持者，以新白氎，应长一丈而阔五尺，总

yī duàn chéng wù duàn jīnɡ lǚ huà zuò fó xiàng suǒ yòng cǎi sè
一段成，勿断经缕，画作佛像。所用**彩**⁴⁷色，

yīnɡhuò xiānɡ jiāo zì wài zhū jiāo xián bù dé yòng fó xiàng yòu biān yīnɡ
应和香胶，自外诸胶咸不得用。佛像右边，应

fù huà zuò guān zì zài pú sà sì dà zì zài tiān dǐnɡ yǒu lí jì shǒu
复画作观自在菩萨，似大自在天，顶有**螽髻**，首

ɡuān huā ɡuān yī ní yē pí pī zuǒ jiān shàng zì yú shēn fēn yīnɡ
冠华冠，**鬘**⁴⁸泥耶皮被左肩上，自余身分，**璎**

luò huán chuàn ér wéi zhuānɡ yán huà shī yīnɡ xū zǎo yù xiānɡ jié zhuó
珞、环钏而为庄严。画师应须澡浴香洁，著

xīn jìnɡ yī lí zá huì shí zhuān jīnɡ zhāi jiè jìnɡ chù huà zhī yīnɡ
新净衣，离杂秽食，专精斋戒，净处画之。应

yǐ cǐ xiàng zhì qīnɡ jìnɡ chù yú qí xiàng qián niú fèn tú dì zònɡ ɡuǎnɡ
以此像置清净处，于其像前牛粪涂地，纵广

zhàng liù sì fānɡ qí zhènɡ yú qí tán nèi chún sǎn bái huā yǐ bā
丈六，四方齐正，于其坛内纯散白华，以八

jìnɡ píng gè shòu yī shēnɡ chéng huā xiānɡ shuǐ ān zhì bā fānɡ fù yú bā
净瓶，各受一升盛华香水安置八方。复于八

fānɡ fū bā cǎo zuò yī yī zuò shàng zhì yī fēn shí yú bā zuò biān
方敷八草座，一一座上置一分食，于八座边，

yī yī gè zhì bā fēn zhī shí qí suǒ ɡònɡ shí jìn shì xiānɡ měi jiē dé
一一各置八分之食。其所供食，尽世香美皆得

yòng zhī wéi chū hūn xīn xuè ròu jiǔ dēnɡ zhū zá huì wù fù shāo
用之，唯除**荤**⁴⁹辛、血肉、酒等诸杂秽物。复烧

⁴⁷ 丽本：綵；永乐北藏本及龙藏本：彩

⁴⁸ 丽本：鬘；永乐北藏本及龙藏本：鬘

⁴⁹ 丽本：熏；永乐北藏本及龙藏本：荤

chénxiāng zhì chénggòngyǎng shòu chí zhòuzhě xiāndāngsān rì sān
沉香，至诚供养。受持咒者，先当三日三
yè duàn shí rú qí bù néng dàn yī rì yè⁵⁰ yú rì rì zhōng
夜断食，如其不能，但一日夜⁵⁰。于日日中，
sān shí zǎo yù ruò dà xiǎobiàn bié gèngzǎo yù zhuó xīn jìng yī
三时澡浴。若大小便，别更澡浴。著新净衣，
shí sān bái shí suǒ wèi nǎi lào jí bái jīng mǐ shí qì zǎo shù
食三白食，所谓奶、酪及白粳米。食讫，澡漱，
wǎng fó xiàngqián shāochénshuǐxiāng zhì chéngdǐng lǐ zhuān xīn sòng
往佛像前，烧沉水香，至诚顶礼。专心诵
cǐ dà shénzhòu xīn mǎn bā qiānbiàn ěr shí xíngzhě zì jiàn qí shēnbiàn
此大神咒心满八千遍。尔时，行者自见其身遍
fànguāngmíng yóu rú huǒyàn jiàn shì shì yǐ huān xǐ yǒngyuè
放光明，犹如火焰。见是事已，欢喜踊跃。
shí guān zì zài biànxian qí qián suí suǒyuàn qiú jiē lìngmǎn zú ruò
时，观自在便现其前，随所愿求皆令满足。若
yù zì yǐn yīngzhòu cí huáng huò ān shànnuómǎn bā qiānbiàn yán
欲自隐，应咒雌黄、或安缮那满八千遍，研
yī tú yǎn ruò yù chéngkōng yīngyòng tú zú yóu sī zhòu lì zhèng
以涂眼。若欲乘空，应用涂足。由斯咒力，证
bù kōng zhì ér wéishàngshǒu zhuāngyánděng chí jì huò cǐ dìng fán
不空智而为上首，庄严等持，既获此定，凡
zuò shì yè wú bù chéngbàn
作事业无不**成办**。”

ěr shí shì zūnzànguān zì zài pú sà mó hē sà yán shàn zāi
尔时，世尊赞观自在菩萨摩诃萨言：“善哉！
shàn zāi rǔ jīn⁵¹ liánmǐn yī qiè yǒuqíngshuō cǐ shénzhòu yù lìng jiē dé
善哉！汝**今**⁵¹怜愍一切有情说此神咒，欲令皆得
lì yì ān lè wǒ shēn suí xǐ
利益安乐，我深随喜。”

shí bó qié fànshuō shì yǔ yǐ guān zì zài pú sà mó hē sà
时，薄伽梵说是语已，观自在菩萨摩诃萨、
jìng jū tiānzhòng zì zài tiānzhòng dà zì zài tiānzhòng dà fàn tiān
净居天众、自在天众、大自在天众、大梵天
wáng jí yú tiānzhòng shēngwén pú sà jiē dà huān xǐ xìn shòu
王及余天众、声闻、菩萨，皆大欢喜，信受

⁵⁰ 丽本：一日一夜；永乐北藏本及龙藏本：一日夜

⁵¹ 丽本：能；永乐北藏本及龙藏本：今

fèngxíng
奉行。

不空羅索神咒心经

● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán 补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nuó duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù
南無喝啰怛那。 哆啰夜耶。 佉啰佉啰。 俱住俱
zhù mó là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō
住。 摩啰摩啰。 虎啰。 吽。 贺贺。 苏怛拏。 吽。 泼
mò ná suō pó hē
抹拏。 娑婆诃。

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán 补阙圆满真言

(三遍)

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵。 呼嚧呼嚧。 社曳穆契。 莎诃。

pǔ huíxiàngzhēnyán 普回向真言

(三遍)

ōng suō mó là suō mó là mí mó nǎng sà hā là mó hē zán
唵。 娑摩啰。 娑摩啰。 弥摩曩。 萨哈啰。 摩诃咱
hā là hòng
哈啰吽。

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng
南無佛 南無法 南無僧 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

ná mó guān zì zài pú sà mó hē sà
南無观自在菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó hù fǎ zhū tiān pú sà
南無护法诸天菩萨 (合掌三称)

lǐ guān yīn wén
礼观音文

(一遍)

qīng jìng sān yè yī xīn wǔ tǐ tóu dì guī yī ná mó shí fāng cí
清净三业，一心五体投地，归依南無十方慈

fù guǎng dà líng gǎn guān shì yīn pú sà
父广大灵感观世音菩萨。

wǒ wén pú sà cóng wén sī xiū rù sān mó dì dé èr suí shùn
我闻菩萨从闻思修入三摩地，得二随顺、

sì bù sī yì shí sì wú wèi shí jiǔ shuō fǎ qī nán èr qiú sān
四不思议、十四无畏、十九说法、七难二求、三

shí èr yìng wú liàng gōng dé xìng dà wēi lì fā dà shì yuàn tóng liú
十二应无量功德；兴大威力，发大誓愿，同流

jiǔ jiè liù dào sì shēng shēng sǐ qù zhōng xīng bǎi qiān wàn yì wú liàng
九界六道四生，生死趣中兴百千万亿无量

héng hé shā jié shù shàn xíng fāng biàn jiù dù bá jì yī qiè zhòng shēng wú
恒河沙劫数善行方便，救度拔济一切众生无

yǒu xiū xi wǒ jīn āi qiú bì cì jiā pī
有休息。我今哀求，必赐加被。

fú niàn sù shēng qìng xìng dé yù fó shèng shēn kǔ chén
伏念(某甲)夙生庆幸，得遇佛乘；身苦尘

yuán xīn duō sǎn luàn shēn suī chū jiā xīn bù rǎn dào yú
缘，心多散乱(若出家者改为)身虽出家，心不染道)；愚

chī xié jiàn zhūgēnhūn sè nèi wài jīng shū suī yú xí xué zhāng jù miào
痴邪见，诸根昏塞；内外经书虽于习学，章句妙
lǐ wú suǒ tōng xiǎo yòu kǒng fú lì qiǎn bó shòu mìng bù cháng tú
理无所通晓。又恐福力浅薄，寿命不长，徒
dé rén shēn (若出家者改为) tú rù kōng mén xū shēng làng sǐ wǒ jīn xǐ
得人身 (若出家者改为) 徒入空门)，虚生浪死。我今洗
xīn qì xuè qǐ sāng tóu chéng zhōng rì jìng yè cún xiǎng shèng róng shòu
心泣血稽颡投诚，终日竟夜存想圣容，受
chí shèng hào lǐ bài shèng xiàng wéi yuàn pú sà tiān ěr wén shēng bēi
持圣号，礼拜圣像。惟愿菩萨天耳闻声，悲
xīn jiù kǔ lián mǐn jiā pī fàng dà shén guāng zhào wǒ shēn xīn qīng
心救苦，怜愍加被。放大神光照我身心，倾
dà gān lù guàn wǒ dǐng mén dàng dí lěi shì yuàn qiān xǐ jié qiān shēng
大甘露灌我顶门；荡涤累世怨愆，洗洁千生
zuì gòu shēn xīn qīng jìng mó zhàng xiāo chú zhòu yè zhī jiān zuò wò
罪垢；身心清净，魔障消除。昼夜之间、坐卧
zhī zhōng guān jiàn pú sà fàng dà shén guāng kāi wǒ huì xìng shǐ wǒ
之中观见菩萨放大神光开我慧性，使我 (某
jí shí shéntōng lǎng fā zhì huì cōng míng yī qiè jīng shū zì rán
甲)，即时神通朗发，智慧聪明；一切经书自然
jì yì yī qiè yì lǐ zì rán tōng xiǎo dé dà biàn cái dé dà zhì huì
记忆，一切义理自然通晓；得大辩才，得大智慧，
dé dà shòu mìng dé dà ān lè cān chán xué dào wú zhū mó zhàng wù
得大寿命，得大安乐；参禅学道无诸魔障，悟
wú shēng rěn shì shì shēng shēng xíng pú sà dào sì ēn zǒng bào sān
无生忍；生生行菩萨道，四恩总报，三
yǒu qí zī fǎ jiè zhòng shēng tóng yuán zhǒng zhì
有齐资，法界众生同圆种智。

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土

shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦

ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心

jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国

shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē sà mó hē bō
十方三世一切佛。一切菩萨摩诃萨。摩诃般

rě bō luó mì
若波罗蜜

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛。当愿众生。体解大道。发无

shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng zhì
上心。自皈依法。当愿众生。深入经藏。智

huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà
慧如海。自皈依僧。当愿众生。统理大

zhòng yí qiè wú ài hé nán shèng zhòng
众。一切无碍。和南圣众。

bù kōngjuàn suǒ shénzhòu xīn jīng hòu xù
不空羼索神咒心经后序

bù kōngjuàn suǒ shénzhòu xīn jīng zhě sī gài sān jì zhǒng zhì zhī
不空羼索神咒⁵²心经者，斯盖三际种智之
gé yán shí dì zhèngzhēn zhī jí qù yě liè sì mó zhī piān gǔ zhé
格言，十地证真之极趣也。裂四魔之偏⁵³苦、折
liù shī zhī xié chuáng yùn zhū zǐ zhī ān chē yì dào chǎng zhī yí lù
六师之邪幢、运诸子之安车、诣道场之夷路
zhě hé mò yóu sī zhī dào yě kuàng nǎi jiǎo dāng léi jiān sù yāng qīng
者，何莫由斯之道也，况乃剿当累歼宿殃、清
zhòng mò huái shù fú zhě hū shì yǐ yìn dù zhū guó xián chēng rú yì
众瘼怀庶福者乎？是以印度诸国咸称如意
shén zhū liàng yǒu zhī yǐ tí chēng bù kōng děng zhě bié zhòng jīng zhī
神珠，谅有之矣。题称不空等者，别众经之
shū hào yě zhì rú zhì juàn qǔ shòu shí huò suǒ kōng zī jiào dòng fú
殊号也。至如擲羼取兽，时或索空，兹教动桴⁵⁴
wǎng bù xuán huì gù shòu sī mù yě yùn jí wú fāng yuē shén
，罔不玄会，故受斯目也。运极无方曰神，
jīng chī qún wù chēng zhòu míng sè suǒ yī hào xīn suī fù shèng kāi yī
惊⁵⁵敕群物称咒，名色所依号心。虽复乘开一
wǔ zàng qǐ èr sān qí néng yīng tōng dòng zhí sī lún fǎ jiè zhě
五，藏启二三，其能应通动植，丝纶法界者，
xián yòng qǔ zé zī zhǐ guī wǎng sī gào yě shì gù jīng yún cǐ shēn
咸用取则兹旨，归往斯诰也。是故经云：“此身
rú chéng xīn wáng chǔ zhōng yòu zhì gōng lí xiàng miào jí shū fāng
如城，心王处中。”又至功离相，妙极殊方，
yǒu lèi yú xīn gù yīng zī chēng yě shì yǐ jīng yún rú zhòng shēng
有类于心故，应兹称也。是以经云：“如众生
xīn shí tǐ suī shì yǒu ér wú cháng duǎn fāng yuán děng xiàng sī
心识，体虽是有，而无长短方圆等相。”斯

⁵² 丽本：神咒；永乐北藏本及龙藏本：不空羼索神咒

⁵³ 丽本：便；永乐北藏本及龙藏本：偏

⁵⁴ 丽本：桴；永乐北藏本及龙藏本：桴

⁵⁵ 丽本：警；永乐北藏本及龙藏本：惊

gù qún jí zhī zhōng xīn wú xiàng zhī miào jí zhě yě rán cǐ shéndiǎn
故⁵⁶群藉之中心，无相之妙极者也。然此神典，
běi yìn dù guóshā ménshé nà jué duō yǐ yì yú suí jì yú shí bǎo lì
北印度国沙门阇那崛多，已译于隋纪。于时宝历
chuàng jī chuánjiàng gài guǎ zhì lìng suǒ guī shénxiàng néng guī xíng
创基，传匠盖寡，致令所归神像、能归行
yí bìngzhòu tǐ néng jù cún fàn yǔ suì shǐ shòu chí zhī zhě pí yú
仪，并咒体能俱存梵语，遂使受持之者，疲于
yòngōng hún yáo mò xī wéi jīn sānzàng xuánzàng fǎ shī fèngzhào
用功，浑肴莫晰。惟今三藏玄奘法师，奉诏
xīn yīn wéi wù qíng qiè yuán yǐ huángtáng xiǎnqìng èr nián wǔ yuè dàn
心殷，为物情切，爰以皇唐显庆二⁵⁷年五月旦
rì⁵⁸，于大慈恩寺弘法苑，重更敷译，庶诸鉴
tú wù yí xiǎn zhī shū jìng yǐ
徒，悟夷险之殊径矣。

⁵⁶ 丽本：斯；永乐北藏本及龙藏本：斯故

⁵⁷ 丽本：四；永乐北藏本及龙藏本：二

⁵⁸ 丽本：日；永乐北藏本及龙藏本：旦日

南无护法韦驮尊天菩萨



ཡིག་ཉི་ཤུ་རྩ་གཤམ་འདི་དཔེ་ཚའི་ནང་དུ་བཞག་ན་དཔེ་ཚད་ཅི་འདྲར་
བཞག་མས་ཀྱང་ཉེས་པ་མི་འབྱུང་བར་འཇམ་དཔལ་ཚ་རྒྱན་ལས་གསུང་སོ།།

此咒置经书中可灭误跨之罪